



Dmènga vintót Dicèmbre: La bora la porta e serèin tla pianura e tre dè la dura

Dmènga vintót Dicèmbre
(Domenica 28 Dicembre)

La bora la porta e serèin tla pianura e tre dè la dura.

(La bora porta il sereno nella pianura e tre giorni dura. La bora è un vento freddo che viene da nord est Trieste.)

La burièna la vèin sl'aqua e la v`a via sla fiumèna.

(La buriana viene con l'acqua e va via con la fiumana. La buriana, forte temporale che può creare anche danni.)

L'ha un gran chè d'ardaj!.

(Ha un gran che di ridargli!. Quando si mangia qualcosa di molto buono si diceva, in modo ironico, che aveva sapore di replica.)

Ho una fèma ch'`a la vègh!.

(Ho una fame che la vedo!. Avere una fame tale da generare miraggi.)

E màgna sla punta dla scaràna.

(Mangia sulla punta della sedia.

Chi mangia sulla punta della sedia è colui che ha sempre fretta e non gusta nemmeno il mangiare.)

Du che us rúgla e brèch e lasa e pè!!.

(Dove si rotola il somaro lascia il pelo!.Si lascia sempre una traccia del proprio operato.)

Bòna dmènga ma tót!

(Buona domenica a tutti!.)

Sa vól di la parola”GÀF “?

(Domenica 28 Dicembre)

La bora la porta e serèin tla pianura e tre dè la dura.

(La bora porta il sereno nella pianura e tre giorni dura.La bora è un vento freddo che viene da nord est Trieste.)

La burièna la vèin sl’aqua e la và via sla fiumèna.

(La buriana viene con l’acqua e va via con la fiumana.La buriana,forte temporale che può creare anche danni.)

L’ha un gran chè d’àrdaj!.

(Ha un gran che di ridargli!.Quando si mangia qualcosa di molto buono si diceva,in modo ironico,che aveva sapore di replica.)

Ho una fèma ch’à la vègh!.

(Ho una fame che la vedo!.Avere una fame tale da generare miraggi.)

E màgna sla punta dla scaràna.

(Mangia sulla punta della sedia.

Chi mangia sulla punta della sedia è colui che ha sempre fretta e non gusta nemmeno il mangiare.)

Du che us rúgla e brèch e lasa e pè!!.

(Dove si rotola il somaro lascia il pelo!.Si lascia sempre una traccia del proprio operato.)

Bòna dmènga ma tót!

(Buona domenica a tutti!.)

Sa vól di la parola”GÀF “?

Renato Fattori

[Read More](#)
